

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	11
1 <i>Entre las dos orillas</i> – Konstruktionen von Identität zwischen Kuba und den USA .....	11
1.1 Überblick .....	14
1.2 Textkorpus .....	19
1.2.1 Gustavo Pérez Firmat (1995): <i>Next Year in Cuba. A Cubano's Coming of Age in America</i> .....	20
1.2.2 Eduardo Machado und Michael Domitrovich (2007): <i>Tastes like Cuba. An Exile's Hunger for Home</i> .....	21
1.2.3 Carlos Eire (2011): <i>Learning to Die in Miami. Confessions of a Refugee Boy</i> .....	23
1.2.4 Oscar Hijuelos (2011): <i>Thoughts Without Cigarettes. A Memoir</i> .....	25
Theorie .....	27
2 Identitäten zwischen Heimat und Diaspora .....	27
2.1 En busca de <i>Cubanidad</i> – dentro y fuera de Cuba .....	27
2.1.1 Wege von Kuba in die USA .....	34
2.1.2 Generationen kubanischer Einwanderer in den USA – Versuche der Konzeptualisierung .....	38
2.2 Sprache und Identität .....	45
2.2.1 Identitätssprache – Sprachidentität .....	45
2.2.2 Hablar Cubano – Sprache in Kuba .....	47
2.2.3 Sprachheimat – Heimatsprache – Fremdsprache – Sprachfremde .....	50
2.2.4 Kubanisches Spanisch in den USA .....	55
2.3 Essen und Identität .....	57
2.3.1 Kulinarische Identitätskonstruktionen .....	57
2.3.2 Essen – Kuba – Diaspora .....	60
2.4 Zusammenführung .....	66
3 Kommunikation .....	67
3.1 Identität und Interaktion .....	67
3.2 Die Systemtheorie nach Niklas Luhmann .....	67
3.3 Verbreitungsmedien .....	73
3.3.1 Sprache als „grundlegendes Kommunikationsmedium“ (Luhmann 1997: 205) .....	73
3.3.2 Schrift als „Zweit-Codierung der Sprache“ (Luhmann 2009: 216) .....	74

## Inhaltsverzeichnis

3.4	Erfolgsmedien – Symbolisch generalisierte Kommunikationsmedien als Medien der „Weltkonstruktion“ (Luhmann 1997: 339) .....	75
3.4.1	Sprache als symbolisch generalisiertes Kommunikationsmedium .....	76
3.4.2	Essen als symbolisch generalisiertes Kommunikationsmedium .....	78
3.4.3	Autobiographisches Schreiben als symbolisch generalisiertes Kommunikationsmedium .....	82
3.5	Zusammenführung .....	84
4	Überlegungen zum autobiographischen Schreiben .....	85
4.1	Problematisierung der Autobiographie als Gattung .....	90
4.2	Formen autobiographischen Schreibens .....	94
4.2.1	<i>Confessions of a Refugee Boy</i> als Bekenntnisliteratur? .....	94
4.2.2	<i>Thoughts without Cigarettes – A Memoir?</i> .....	98
4.2.3	<i>Next Year in Cuba</i> als Coming-of-Age-Literatur? .....	99
4.2.4	<i>Tastes like Cuba</i> – Gastrographie / Food Memoir? .....	101
4.3	Autobiographisches Schreiben in der Kubanisch-Amerikanischen Diaspora .....	103
4.4	Autobiographisches Schreiben und Identität .....	103
	Analyse: Kommunikation und Identität .....	109
5	Sprache und Identität .....	109
5.1	Sprache und Literatur .....	109
5.2	<i>Next Year in Cuba</i> : Perspektiven auf den „exilic cocoon“ .....	116
5.3	<i>Tastes like Cuba</i> : Das Spiel mit der Maskerade .....	126
5.4	<i>Learning to Die in Miami</i> : Kampf der Kulturen .....	134
5.5	<i>Thoughts without Cigarettes</i> : Zweisprachigkeit vs. Keinsprachigkeit .....	149
5.6	Sprache und kubanisch-amerikanische Autobiographien .....	158
6	Essen und Identität .....	165
6.1	Literarische Darstellungen von Essen .....	165
6.1.1	Essen in kubanischer Literatur .....	167
6.1.2	Essen in den Primärwerken .....	171
6.2	<i>Next Year in Cuba</i> : Essen als Marker von kulinarischer Nostalgie ....	172
6.3	<i>Tastes like Cuba</i> : Die Suche nach dem Geschmack von Heimat .....	180
6.4	<i>Learning to Die in Miami</i> : Vom Essbaren und Nicht Essbaren .....	191
6.5	<i>Thoughts without Cigarettes</i> : Sucht und Verzicht .....	199
6.6	Essen als Medium für Identitätskonstruktionen .....	205

## Inhaltsverzeichnis

Fazit .....	211
7    Pendelbewegungen .....	211
8    Ausblick und Desiderata .....	217
Coda .....	221
Bibliographie .....	223
Primärliteratur .....	223
Sekundärliteratur .....	223

